

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): *śástaj* (?), *étãrte*
Arrieta: *étãrte*, **põrtale*
Bakio: *põrtálaũre*
Bermeo: *kolár*, **atéãrte*
Berriz: *étãrte*, *śástréj*, **átaj*, **étjeaũré*
Bolibar: *átaj*
Busturia: *etséaũre*, *engántʃu*, *etá̃rte*
Dima: *põrtále*, *etʃáũre*
Elantxobe: *etséaũre*
Elorrio: *átaj*
Errigoiti: *kámpo*, **etá̃rte*
Etxebarri: *etsáũre*
Etxebarria: *atá̃ipe*
Gamiz-Fika: *põrtále*
Getxo: *atéjnggeru*
Gizaburuaga: *lãrjpe*
Ibarruri (Muxika): *étãrte*, **põrtal*
Kortezubi: *étãrte*, *etseáũre*
Larrabetzu: *põrtale*
Laukiz: *põrtál*
Leioa: *etséaũre*
Lekeitio: *etʃáũre*
Lemoa: *põrtale*
Lemoiz: *seléj*, *pãrápe*
Mañaria: *étjeaũré* (?), *eśkápe*, **põrtal*
Mendata: *etseáũre*
Mungia: *põrtále*, *śástéyi*, *írola*
Ondarroa: *śástéj*
Orozko: *áteaũre*
Otxandio: *átar̃te*
Sondika: *põrtále*, *ateáũre*
Zaratamo: *põrtálađá*, *atéũre*
Zeanuri: *põrtále*, **antepétfo*
Zeberio: *põrtále*, **atári*
Zollo (Arrankudiaga): *põrtále*
Zornotza: *atá̃rte*, *étjeaũre*

Araba

Aramaio: *eśkápe*, *lãrj̃n*, *atéaũre*, **atá̃rte*

Gipuzkoa

Aia: *atarí*
Amezketá: *atá̃j*
Andoain: *atarí*
Araotz (Oñati): *atéta*, *etʃélãrãj̃n*, **etʃéaũre*
Arrasate: *atéaũre*

Arroa (Zestoa): *atá̃j*
Asteasu: *atarí*, **kãřerá*
Ataun: *atarí*
Azkoitia: *átaj*
Azpeitia: *atá̃j*
Beasain: *atarí*
Beizama: *atá̃j*
Bergara: *átaj*, *atá̃ipe*
Deba: *atá̃j*
Donostia: *etʃe atá̃ja* (mark.)
Eibar: *átaj*
Elduain: *atéaũré*, **atári*
Elgoibar: *atá̃j*
Errezil: *atarí*
Ezkio-Itsaso: *atarí*
Getaria: *atá̃j*
Hernani: *etʃéaũré*, **téseũré*, **atá̃j^{auré}*
Hondarribia: **atári*, **atá̃londo*
Ikaztegieta: *até aũre*
Lasarte-Oria: *atá̃j*, **atéondó*
Legazpi: *até aũre*
Leintz Gatzaga: *eśkápe*, *atéaũre*, *lãrj̃n*, *atarí*
Mendaro: *atá̃j*
Oiartzun: *atéaũré*, **atá̃j^á* (mark.), **atarí*
Oñati: *atéeta*
Orexa: *atéaũre*, *atarí*
Orio: *atarí*
Pasaia: *atá̃j*, *atéondó*
Tolosa: *atarí*, *kářeá*
Urretxu: *atá̃jaũré*
Zegama: *atarí*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: *atarí*
altsína (mark.)
Alkutz: *kámpoá* (mark.)
Aniz: *lãráj̃n*
Arbizu: *atáadda* (mark.)
Beruete: *etʃátaré*
Donamaria: *lãráj̃n*
Dorrao / Torrano: *atéj*
Erratzu: *lãrãj̃n*, **eśkáats* (?), **górape*
Ettxalar: *atésẽnts̃j̃n*, **korapé* (?)
Ettxaleku: *éʃje aũreá* (mark.)
Ettxarri (Larraun): *atarjónđo*
Eugi: *triβúne*
Ezkurra: *atarí*, **lãřaqné*

Gaintza: *atá̃j*
Goizueta: *atéaũreá* (mark.), *até j̃ngu^r ú*, *atarí*
Igoa: *átalaũré*, **átarondó*
Jaurrieta: *atári* *altsínjan* (mark.), *atarí*
altsínjan (mark.)
Leitza: *etʃé^otarí*
Lekaroz: *lãráj̃n*, **górape*
Deba / Valcarlos: *hãrj̃ píkatu*
Mezkirtz: *atárie* (mark.)
Oderitz: *áteaũrj̃*
Suarbe: *atarí*
Sunbilla: *lãráj̃na*
Urdiain: *atá̃j^á* (mark.)
Zilbeti: [ez da galdetu]
Zugarramurdi: *lãráj̃n*

Lapurdi

Ahetze: *lorío*
Arrangoitze: *lorío*
Azkaine: *loriód*
Bardezo: *bõrthá aj̃ntsína* (mark.)
Beskoitze:
Donibane Lohizune: *etʃék^o śáRtse*
Hazparne:
Hendaia: *k^olupé*, **śotó*
Itsasu: *bõRtaaj̃ntsín*, *etʃéaj̃ntsín*
Makea:
Mugerre: *atebõrta heyi*, *bõrtantśartse* (?), *atebõrta j̃nguru* (?)
Sara: *loriód*
Senpere: *atéaj̃ntsína* (mark.), *loriód*, *etʃéaj̃ntsín*
Urketa: *lãRá̃j̃na*, *bíđe* (?)
Uztaritze:

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti: *śãrgia* (mark.), *étje śãrgia* (mark.)
Armendaritze: *bõrtháaj̃ntsín*
Arnegi:
Arrueta: *bõrthá aj̃ntsín*, *étje ãrj̃bantsa* (mark.), *etʃjat héłtsja* (mark.) (?)
Baigorri: *etʃésẽRtse*
Bastida: *bõRta aj̃ntsín*
Behorlegi: *β^orta^oaj̃ntsín*, *kõřalé*
Bidarrai: *atéaj̃ntsín*, *bõrtaaj̃ntsín*, **atári*
Ezterenzubi: *bõrthá aj̃ntsín*

Gamarte: *bõrtháaj̃ntsína*, *bõrta^oaj̃ntsín*, **etʃésẽrj̃*
Garrúze: *bõrtaaj̃tsine*
Irisarri:
Izturitze: *bõrtháaj̃ntsín*, *bõrthóndo*
Jutsi: *bõrthá aj̃ntsín*
Landibarre: *śámatśa* (?), *kúra*
Larزابale: *bõrthá aj̃ntsín*
Uharté Garazi: *kõřlé*

Zuberoa

Altzai: *bãrj̃ua* (?)
Altzürükü: *śãrgia* (mark.), *bãrj̃o*, *héljgia* (mark.)
Barkoxe: *śãrgia* (mark.), *etʃésẽrj̃via* (mark.)
Domintxaine: *lóβiřo*, *básakúrta* (mark.), *bõrtháaj̃ntsínjan* (mark.), **helgia* (mark.)
Eskiula: *étʃehéljgia* (mark.), *étʃeathe* (?)
Lorraine: *etʃehelgia* (mark.)
Montori: *héljgia* (mark.)
Pagola: *śãrgia*
Santa Grazi: *bõrthalyngj̃* (?)
Sohúta: *etʃésẽrj̃gia* (mark.), *bõrthá aj̃tsína* (mark.)
Urdiñarbe: *śãrgia* (mark.), *etʃeko śãrgia* (mark.), *páitja* (mark.) (?), *etʃepáitja* (mark.) (?), *héljgia* (mark.) (?)
Ürrústoi: *etʃehelgia*

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Altzürükü (Z): *héljgia*
Aramaio (A): *atéaũre*
Berriz (B): **étjeaũré*
Busturia (B): *etá̃rte*
Domintxaine (Z): *bõrtháaj̃ntsínjan*
Goizueta (N): *atarí*
Hondarribia (G): **atá̃londo*
Leintz Gatzaga (G): *lãrj̃n*, *atári*
Mungia (B): *írola*
Senpere (L): *etʃéaj̃ntsín*
Urdiñarbe (Z): *héljgia*

975. Mapa: portal (parte exterior) / entrée / outside entrance

GALDERA: 34050



	ata(r)i
	etarte/a-
	etz(e)aurre/etx-
	bort(h)ai(n)tzin
	portale (-)
	(etxe)helgia
	lorio
	ateurre
	(etxe)sargia
	eskape
	sastegi
	ateaintzin
	larraiñ
	ate(e)ta
	atarialtzin
	bestelakoak

- Ate inguruko lekuaz galdegin da, kanpoko aldekoaz; herri batzuetan lekukoek atearen ondo-ondoko gunea eta etxearen aurreko gune zabalagoa bereizi dituzte. Zornotzan, esaterako, *etxeurre* delakoa ‘sasteixe’ ere bada eta leku zabala da; aldiz, *atarate*, etxeko teilatupetik barrura doan eremua da, baina etxera sartu gabe. Maparako etxeko ataria, atearen ondo-ondoko eremua adierazten duten erantzunak hobetsi dira, zabalagoa den eremu hori bigarren erantzuntzat utziz.

- **Bestelakoak:** antepetxo (Zeanuri), ataiurre (Urretxu, Hernani), ataipe (Etxebarría, Bergara), atalurre (Igoa), atalondo (Hondarríbia), atariondo (Etxarri), ate inguru (Getxo, Goizueta), ateborta hegi (Mugerre), ateondo (Lasarte, Pasaia), barrio (Altzürükü, Altzai), basakurta (Domintxaine), bide (Urketa), borthalüngü (Santa Grazi), bortantsartze (Mugerre), borthondo (Izturitze), eskaatz (Erratzu), etxe arribantza (Arrueta), etxeathe (Eskiula), etxe(ko)sartze (Donibane Lohizune, Baigorri), gorape (Lekaroz), harri pikatu (Luzaide), kanpo (Zeanuri, Alkotz), karre(r)a (Asteasu, Tolosa), kolar (Bermeo), korape (Etxalar), kor(ra)le (Uharte Garazi, Behorlegi), kulupe (Hendaia), kurra (Landibarre), paitia (Urðiñarbe), parrape (Lemoiz), samatsa (Landibarre), selei (Lemoiz), tribune (Eugi).